



裁军审议委员会

第三〇〇次会议

2009年5月1日星期五上午10时举行
纽约

主席：托夫皮克先生 (波兰)

上午10时25分开会。

主席(以英语发言)：裁军审议委员会正在举行全体委员会会议。在两个工作组对我们实质性议程上的项目进行了两周审议之后，裁审会现在正进入其本届会议工作的最后阶段，即审议并通过各附属机构的报告和裁审会提交大会的报告草案。

按照工作方案的计划和安排，全体委员会本次会议将专门对已经分发的文件 A/CN.10/2009/CRP.2、CRP.3 和 CRP.4 中所载的各工作组的报告和裁审会的报告草案进行一般性审议。

首先，我们将逐个审议文件 A/CN.10/2009/CRP.3 和 CRP.4 所载的各工作组的报告并作一般性评论。然后，在稍后将于今天上午举行的第301次全体会议上，正式介绍这些报告。

委员会现在审议各工作组的报告。是否有人要对载有第一工作组报告草案的文件 A/CN.10/2009/CRP.3 作评论？没有人要发言。

是否有人要对载有第二工作组报告草案的文件 A/CN.10/2009/CRP.4 作评论？没有人要发言。

我们现在审议载有裁审会报告草案的文件 A/CN.10/2009/CRP.2。是否有人要作评论？没有人要发言。

我请裁审会报告员发言。

德克勒克先生(荷兰)，裁军审议委员会报告员**(以英语发言)**：对报告草案作了若干更动，我也将在稍后的正式全体会议上介绍这些更动。为了避免以后发生任何混乱，我现在将简短提及这些更动。

在文件 A/CN.10/2009/CRP.2 第6段，为了强调主席团的两性平衡，应当把“Vice-Chairmen”改为“Vice-Chairpersons”。此外，应当在“委内瑞拉”后面加上“(玻利瓦尔共和国)”。

另外，在今天上午主席团进行简短讨论之后，我们在第15段开始的裁审会的结论和建议之后增添了一个新段落。增添的原因是，关于一项宣言草案内容的工作组虽然取得了很大进展，但是未能完成工作。因此，根据委员会商定的议程，我们增加了一项建议，其内容如下：

“关于题为‘宣布2010年代为第四个裁军十年的草案纲要’的项目5，委员会建议，在其2010年实质性会议期间继续审议这一项目。”

随后各段应重新编号。

最后，各工作组的报告中有一处非常小的改动。为保持完全一致，对第二工作组的报告中提及主席和其他有关工作人员的第2段作了小的改动。最后一句

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(C-154A)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。



话含有“裁军事务厅的图德先生担任工作组顾问”等词语。其英文本中的“an”应予以删除，后半部分应读作“served as adviser to the Working Group”。其他报告中也作这样的改动。

主席(以英语发言)：我现在请希望就工作组的报告和委员会的报告草案发表意见的成员发言。

阿米尔先生(巴基斯坦)(以英语发言)：仅为准确起见，我就报告员刚才宣读的新第 16 段发表一下意见。我仅快速谈一下第四个裁军十年问题的审议情况。我认为，在这一问题上，在通过议程之前曾引起一定程度的争议。如果我们说，委员会建议在其 2010 年实质性会议期间继续审议这一项目，那么我们是否排除了审议工作持续到 2011 年的可能性？如果问题在 2010 年未获解决，那么下一次报告是否会含有类似的段落？我认为，这一点在我们通过议程时已经解决，它也许不应当这样表述。

德克勒克先生(荷兰)，委员会报告员(以英语发言)：主席团在这方面的看法是，大会在第 61/67 号决议中对委员会的要求与我们在本届会议开始时通过的委员会议程之间存在着某种紧张。为了应对这一情况，我们增加了这项建议。当然，这丝毫不改变委员会商定的议程，而且我们有了我们所商定的这一折中办法。如果大会想要对此做些什么，那是大会的事情。但就委员会而言，这一协议仍然有效。

阿米尔先生(巴基斯坦)(以英语发言)：在这种情况下，既然我们无论如何都将把它提交给大会，那我们可以说，“委员会建议，在目前周期的剩余时间内继续审议这一项目”，而不具体指明 2010 年。那样，我们就有了解决办法，而如果审议在此之前完成的话，那就更好。

克吕奥先生(法国)(以法语发言)：主席先生，我首先要非常热忱地感谢你在本届会议期间所作的一切努力。我认为，这些努力使我们能够本着公开、灵活和共识的精神向前迈进。当然，我们没有完成我们在会议开始时也许原本希望完成的工作，但我们毕竟

取得了进展。我认为，这对未来是很有利的。为此，我谨再次代表我国代表团感谢你。

关于摆在我们面前的报告草案，我国代表团认为，它现在这样非常完美。我们认为，对它作任何改变都是无益的。文件很好。它很好地反映了我们的工作状况。我们都知道我们目前所处的情况。我认为，我们能够原封不动地通过这一报告草案。

瓦西里耶夫先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言)：主席先生，首先，我国代表团要对你出色地准备我们的工作和编写报告草案表示赞赏。

我认为，在本届会议期间，我们对组织问题已经进行充分的讨论，这经常导致听到很多声音，并在各种问题上出现分歧。我认为，报告草案中所含的措辞很好地反映了问题的本质。我们今年未能完成该项目工作，明年将继续开展这项工作。如果明年不能完成，也没有人会禁止我们在这个三年周期的剩余时间继续进行该项目工作，直到 2011 年。现在是 2009 年，因此让我们完成对摆在我们面前的问题的审议。

我的理解是，第 61/67 号决议的提案国自己要求向大会第六十四届会议提交一份相关报告，我们将执行这项要求。而且，我的理解是，报告员提出的措辞完全符合这一要求。

拉奥先生(印度)(以英语发言)：主席先生，这是我在委员会本届会议上第一次发言，因此我谨表示，我非常赞赏过去三个星期你主持委员会讨论的方式。

关于报告草案，我谨提请委员会注意第二工作组报告第 4 段的最后一句，其中表示，工作组决定在 2010 年裁军审议委员会下届会议上继续审议经订正的主席非正式文件。我理解大会第 61/67 号决议和委员会之间存在的紧张状况，但在目前情况下或许应该保留原先报告草案，不采用先前提出的修正意见。无论如何，委员会将执行向大会报告委员会工作结果的要求。在此情况下，采用原先提出的报告草案或许是最好的选择，否则我们将在工作组的报告以及裁军审议委员会的报告中自相矛盾。

主席(以英语发言)：如果我理解正确，你建议使原先报告草案保持不变，不采用报告员提出的修正意见？

阿米尔先生(巴基斯坦)(以英语发言)：确切地说，我们的意见是不要妨碍工作进程，从而制造困难。不过，我认为，尽管显然希望了结这一问题，继续前进，但如果我们没有记错的话，该问题曾引起极大的争议。这一问题曾使得裁军审议委员会无法通过议程。由于该问题，裁军审议委员会曾推迟通过议程，整个工作进程受到严重影响。

这是最后一次会议，如果我们现在回到起点，在如此漫长的届会即将结束的时候，或许往往难免产生一定的无奈感。尽管如此，我们持反对态度的基本原因是，如果这个问题不重要，我们首先就不应该这般吹毛求疵，争执不休；而应通过议程，心平气和。

当然，在关于第 61/67 号决议规定必须在 2009 年完成对该项目的审议的正反意见之间，气氛十分紧张。如果各代表团认为——并且主席团也持同样的看法——如果我们说 2010 年，但不排除延长到 2010 年以后的可能性，我们就可以接受该新段落。

但是，我们要郑重提出以下看法：我们不应以委员会已专门用了两届会议的时间来讨论这一只要简略审议一下即可的问题为托辞，拖到以后再处理这一难题。这是一个重要问题，将贯穿今后数年有关裁军的讨论。这就是我们要表达的看法。当然，主席先生，你领导有方，我们非常乐意接受你的安排，相信你和主席团所有其他成员的领导能力。

Seruhere 先生(坦桑尼亚联合共和国)(以英语发言)：我谨提请大家注意，现在裁军几乎已经成为核世界的同义词。但我认为，核武器以外的其他武器对地球上大多数人的生活影响更大。因此，主席先生，为了避免浪费更多的时间，我直截了当地呼吁你和主席团其他成员考虑，在下届会议上安排更多时间讨论与核武器以外的其他武器有关的裁军问题。希望主席先生和主席团其他成员能够接受这一要求。

主席(以英语发言)：我十分理解坦桑尼亚联合共和国代表的良好用意。但我认为，如何安排下届实质

性会议的工作，应由下届会议委员会决定。我们应该让下届会议主席和主席团其他成员及与会者决定如何安排下届会议时间。我非常感谢坦桑尼亚联合共和国代表提出这项建议，委员会将注意到这一意见。但恐怕我们现在不能作出这样一项决定。

再回到先前的讨论：正如报告员所说，今天上午在主席团会议期间讨论了增加段落问题。我们在会上非常仔细地讨论了其中的措辞，而且我认为，会上最后通过的措辞并不排除任何选择，仅将其提交下届会议处理。此外，我们还注意体现第二工作组的报告中所采用的措辞。因此，主席团无意重新提出这一已经造成某种争议的问题。这就是我要向巴基斯坦代表团转达的看法。

所以，我要说，我觉得，我们或者采用印度代表团的建议，不加入这一新段落，或者在本次讨论之后，或许巴基斯坦代表团能够接受委员会报告员建议的提法。

阿米尔先生(巴基斯坦)(以英语发言)：看看现在的这份报告草案，不加入任何内容可能是明智的。报告草案称，通过了议程，议程也有记录可查。这就可以了。大家还明白，当大会批准裁军审议委员会的报告时，讨论将在下届实质性会议上继续下去。

所以，从这个意义上说，保持现有报告草案不变是可取的。它提到了议程，我们大家都知道议程是什么。这样的话，就避免了明年出现同样的，我要说，紧张局面——或者叫什么都可以。在下届会议上，我们还要弥补今年失去的时间。所以，从这个意义上说，我们在程序问题上的争论越少越好。

主席(以英语发言)：因此，我的理解是，大家希望保持本次会议开始前的报告草案不变，而不加入报告员所建议的修正内容。没有人要发表评论或表示反对。因此，我认为这是委员会的决定。

就这样决定。

主席(以英语发言)：我们就此结束了对各工作组报告和委员会报告草案的审议。因此，我打算宣布全体委员会本次会议休会。

上午 10 时 50 分散会。